

Átuil buk a le on ái IOANES

Worwor táil

Ái Ioanes a lala laes mam Gaius i pákánbung a le i buk minái kabin ái Gaius a árár pasi bos tám arbin má ák tangan di er di hut i narsán (3Io 5-6, má mákái worwor táil i 2 Ioanes). Ái sár ái Ioanes a wor uri Diotrepes kabin a longoi sápkín tatalen. Ái Diotrepes kápate long pasi bos tám arbin, má ák tur kári tan lite mul suri koion da tar te artangan ur si di, má ái rung di tari artangan singin tan tám arbin, ái Diotrepes ák tipar sara di tili katbán bos tám ruruna (buturkus 9-10).

¹ Á iau ái Ioanes iau tátáil káián lotu. Min iau le ur singim Gaius, iáu lain turang má iau lala mámna muswan i iáu.

² Buhang, iakte talas ngo taniem a kuluk pagas, má iau sung Káláu suri kam liu no na kuluk ngorer i taniem. Iau sung suri bos táit er u lu ololoh on ngo na rutrut kuluk sár, má ngo sasam koion na som kusai kam liu.

³ Iau lala laes ngo te rang táir i git di lu hut má dik lu para iáu singing ngo ukte tar kunlai kam liu ur si Káláu, ngorer u lu láklák mur i támin.

⁴ I pákánbung iau longrai ngo gam á kang kalilik gam lu láklák mur i támin, a lala agasgas pasi balang á ngorer alari tan táit no.

A para agas Gaius

⁵ Lain buhang, u lu muswan mai kam him u longoi narsán rang táir i git. Káksiai ngo di tan kálámul tili tepák, mái sár u lu tangan di mul.

⁶ Rung er dikte parai kam tatalen án armámna main i narsán tan tám ruruna minái. A kuluk una tangan di on á kándi láklák erei mai namnam ngo matngan dánih di sáhár suri, má ngorer da sopasun i kándi inan tangrai malar. Áá, a kuluk ngo gita tangan di ngorer ái rung di lu longoi him si Káláu.

⁷ Ái rung er di han mai ngisán ái Karisito, má di matai ngo da top i te artangan singin rung kápdite ruruna.

⁸ Má ngorer git á tan tám ruruna sang gita tangan di. Má ngo gita longoi ngorer, ki a ngoro git no git him talum suri para talsai támin muswan sur Káláu.

Aru matngan kálámul

⁹ Iakte le i te worwor til tungu má iakte tarwai ur main i narsá gam á tan tám ruruna. Ái sár ái Diotrepes kápate kis pau pasi táit iau parai kabin ái sang a nem ngo na kamu tátáil.

¹⁰ Má ngorer tekesi pákán ina han ur main i narsá gam, má ina kip aut noi á tan táit ákte longoi ái Diotrepes ngorer i tan sápkín worwor kodong a parai uri gim. Má kápate gas i bál suri longoi ngorer mam gim masik sár, a lu longoi ngoromin mul singin tan rang táir i git di saliu mai pinpidan. I pákánbung di hut iatung narsá gam, kápate long pas di má tangan di. Má a matai ngo gam mul gama tangan di. I pákánbung

te tili gam di nem i árár pasi rung er di saliu mai pinpidan, ái Diotrepes a tur kalar di. Má namur a lu tohoi suri na ekesi tipar pala rung er di artangan tili katbán i gam.

¹¹ Lain buhang, koion á toh namurwai sápkín ninas, ái sár una mur i tatalen a kuluk. Ái koner a mur i tatalen a kuluk, ái káián ái Káláu. Má koner a mur i sápkín ninsin, ái kápate mánán muswan i Káláu.

¹² Ái Damatirius ái á kesá kálámul a lu mur i tatalen a kuluk, má di no á tan tám ruruna di mángát suri ngorer. Ninsin sang a inngasi ngo a mur i tatalen a kuluk. Má iau mul iau sormángát on, má u mánán ngo táit iau parai a támin.

Ahrahahi worwor

¹³ A marán sang á táit ngo ina parai singim, mái sár káp iau te nem ngo ina le on.

¹⁴ Iau nem sang ngo ina sangar i han ur main narsam má gitarák worwor tiklik.

¹⁵ Iau nem ngo arabálbál si Káláu na kis narsam. Rang tur gitar minái narsang di tarwai kándi lain nas ur singim. Má iáu má, una nas pas di keskeskes á rang turang erei i narsam.

Hutngin kamkabat si Káláu
The New Testament in the Sursurunga Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sursurunga long
Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sursurunga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0727222139

The New Testament

in Sursurunga

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-09-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

59d51359-0c11-5334-a2e7-0e40b5a3442f